

Accu-Chek® Insight

Sprievodca cestovaním
s inzulínovou pumpou



Príprava



- Všetky veci potrebné na liečbu diabetu a k Vašej inzulínovej pumpke majte vždy pri sebe **v príručnej batožine**. V žiadnom prípade **nedávajte inzulín do odbavovanej batožiny**, keďže by v nej mohol zmrznúť.
- Na prípadné poškodenie či stratu pumpy alebo datamanažera sa záruka nevzťahuje.
- V prípade núdze sa zo zahraničia môžete obrátiť na našu nonstop zákaznícku linku **+421 2 3278 6694**. Majte pri sebe taktiež vždy kontakt na Vášho lekára.

Na cestu do zahraničia si so sebou vezmite v **dostatočnom množstve**:



predplnený zásobník inzulínu



kábel a adaptér (pripomíname, že v niektorých krajinách majú odlišné elektrické zásuvky)



infúzny set Accu-Chek Insight



zavádzaciu pomôcku Link Assist Plus



batérie typu AAA



testovacie prúžky Accu-Chek Performa

- Po docestovaní do cieľovej destinácie nezabudnite na **rozdielne časové pásma** v rôznych krajinách a s tým súvisiacu úpravu bazálnych profilov a **času** na Vašej pumpke.
- Pokiaľ si nie ste istý, poraďte sa s Vaším lekárom alebo vyhľadajte viac informácií v návode na použitie k systému pre liečbu diabetu Accu-Chek Insight (alebo v Osobnom sprievodcovi liečbou integrovaným inzulínovým systémom AC Insight).

- Nezabudnite si so sebou vziať **náhradné inzulínové pero** pre krátkodobo i dlhodobo pôsobiaci inzulín, a to aj v prípade, že so sebou máte náhradnú inzulínovú pumpku.



Na letisku



- **Majte so sebou list od Vášho lekára potvrdzujúci že máte diabetes**, používate inzulínovú pumpu a máte pri sebe nevyhnutné zdravotné pomôcky potrebné na liečbu diabetu (najlepšie je, pokiaľ je v angličtine a na hlavičkovom papieri alebo pokiaľ je na ňom aspoň pečiatka a podpis lekára).
- Odporúčame mať pri sebe ešte ďalší dôkaz, že ste diabetik, napr. náramok alebo preukaz diabetika.
- Pred vstupom do lietadla prepnite pumpu do **Režimu v lietadle**.

Bezpečnostná kontrola na letisku (röntgenové snímáče, detektory kovov a celotelové bezpečnostné snímáče)



Pumpa by nemala byť používaná v blízkosti elektromagnetických polí, napr. pri röntgenových zariadeniach, pretože by mohlo dôjsť k zlyhaniu pumpy (pozri návod na použitie k systému pre liečbu diabetu Accu-Chek Insight, strana 36).

Bezpečnostné systémy na letisku by funkciu pumpy narušovať nemali.

Napriek tomu, pokiaľ je to možné, v prípade kontroly celotelovým bezpečnostným snímáčom odporúčame pumpu odpojiť od setu.

Zamestnanci na väčšine letísk sú oboznámení s tým, že inzulínová pumpa by nemala byť snímaná röntgenovými zariadeniami. Pokiaľ však personál bude trvať na bezpečnostnej kontrole pumpy röntgenovým zariadením, uveďte pumpu do režimu STOP a vyberte z nej batérie.

Pred cestou odporúčame kontaktovať letisko a informovať sa o bezpečnostnej prehliadke. Uľahčí Vám to plánovanie cesty a budete vedieť, na čo sa v deň odletu pripraviť.

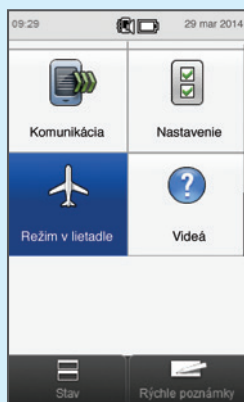


Funkcia Bluetooth počas letu

Podľa bezpečnostných pokynov väčšiny leteckých spoločností musí byť počas letu funkcia Bluetooth (zaisťujúca komunikáciu medzi pumpou a datamanažérom) vypnutá. Aby ste vypli funkciu Bluetooth, postupujte podľa nižšie uvedených inštrukcií. Postup opätovného zapnutia je rovnaký.

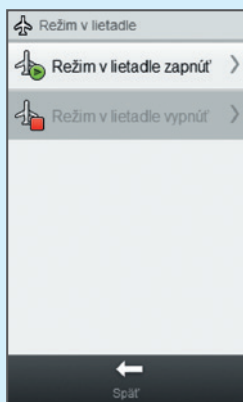
Zapnutie **Režimu v lietadle** na datamanažéri

1



V hlavnom menu stlačte ikonu **Režim v lietadle**.

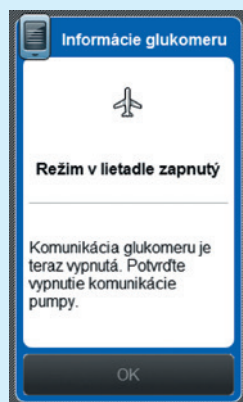
2




Objaví sa okno **Režim v lietadle**.

Stlačte možnosť **Zapnúť Režim v lietadle**.

3



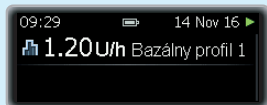
Objaví sa okno **Informácie glukomeru** potvrdzujúce, že **Režim v lietadle** je zapnutý a komunikácia medzi datamanažérom a pumpou je vypnutá.


Skontrolujte, či sa na pumpe zobrazil symbol 

Stlačte **OK**.

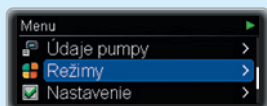
Zapnutie/vypnutie Režimu v lietadle na pumpe

1




V základnom okne stlačte tlačidlo .

2

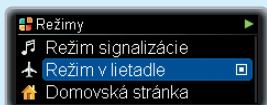


Otvorí sa hlavné **Menu**.

Stlačením tlačidla  sa presuniete na položku **Režim**.

Stlačením tlačidla  potvrdíte výber.

3

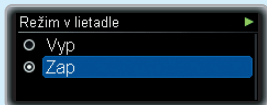


Otvorí sa menu **Režim**.

Stlačením tlačidla  sa presuniete na položku **Režim v lietadle**.

Stlačením tlačidla  potvrdíte výber.

4



Otvorí sa okno **Režim v lietadle**.

Stlačením tlačidla  alebo  sa podľa potreby presuniete na položku **Zapnuté** alebo **Vypnuté**.

Stlačením tlačidla  potvrdíte výber.

I v Režime v lietadle (funkcia Bluetooth je vypnutá) máte stále možnosť podať si bolus priamo z pumpy a používať Bolusového poradcu na datamanažéri.

Viac informácií nájdete v návode na použitie k systému pre liečbu diabetu Accu-Chek Insight na strane 53.



Na dovolenke

- V krajinách s teplým podnebím sa uistite, že máte možnosť uložiť inzulín do chladničky alebo chladiaceho boxu a máte k nemu kedykoľvek prístup.
- Počas zimnej dovolenky udržiavajte inzulín a inzulínovú pumpu blízko Vášho tela, aby ste ju chránili pred mrazom.
- Prvých niekoľko dní Vašej dovolenky venujte zvýšenú pozornosť Vašej glykémii. Potreba inzulínu sa môže líšiť v závislosti od prostredia (vyššie/nížšie teploty, športové aktivity, lokálna strava, atď.).
- Pokiaľ sa chystáte na celodenný výlet, majte so sebou vždy dostatočné množstvo sacharidov a náhradné príslušenstvo k pumpe (napr. batérie).



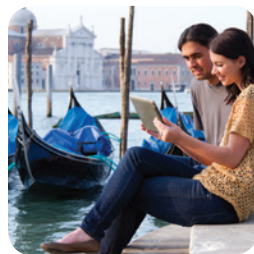
- Taktiež je dôležité nezabúdať na dodržiavanie a zvýšenie pitného režimu pri cestovaní.

- **Pozor na extrémne teploty!** Inzulínová pumpa Accu-Chek Insight môže byť vystavená teplotám v rozmedzí **5-40 °C**. Testovacie prúžky Accu-Chek Performa môžu byť používané pri teplotách **8-44 °C**.

- Pokiaľ idete plávať, pumpu zastavte, odpojte ju od tela a uložte na bezpečné miesto mimo dosahu priameho slnka. Po plávaní nezabudnite pumpu opäť pripojiť, skontrolovať hladinu glykémie aspoň raz za hodinu a upraviť ju, pokiaľ je to potrebné.

- Pokiaľ cestujete do tropických alebo naopak veľmi chladných krajín, odporúčame konzultovať prípadnú úpravu bazálnych dávok s Vaším lekárom.

- Je dôležité počítať s tým, že rýchle zmeny tlaku vzduchu v kabíne lietadla pri vzlietaní a pristávaní môžu pôsobiť na inzulín. Skontrolujte, či sa vo Vašom infúznom sete a zásobníku neobjavili vzduchové bubliny.





Medical confirmation

Name and Surname:

Address:

Type of insulin pump/Serial number:

Name and Surname of Doctor:

Address:

This patient is treated with the insuline due to the Diabetes Mellitus type 1 or 2. The treatment requires 24-hour dosage of insuline or continuous connection to the insuline pump. The patient must have access during the flight and on-board to the diabetic equipment and medicines stated below (not in checked-in baggage due to low temperature). This is fully in conformity with Security rules of air transport (Transportation Security Administration, www.tsa.gov) and command #1546/2006 of European Commission.

- Glucometer :
- Insulin cartridge:
- Test strips:
- Insulin applicator:
- Lancing device:
- Medicines:

If the patient behaves inadequate, it could be caused by low blood sugar. Please provide him/her with sugar or sweet drink. If you find him/her in an unconscious or helpless state, call a doctor.

Date:

Signature of the doctor:



ACCU-CHEK®



ACCU-CHEK, ACCU-CHEK PERFORMA, ACCU-CHEK INSIGHT a ACCU-CHEK PERFORMA INSIGHT sú ochranné známky spoločnosti Roche. © 2018 Roche Diagnostics. Slovné označenie a logo The Bluetooth® sú registrované obchodné značky vlastnené firmou Bluetooth SIG, Inc. a používanie týchto značiek firmou Roche je podložené licenciou.



www.accu-chek.sk
Roche Slovensko, s. r. o.
Diabetes Care
Pribrinova 19
811 09 Bratislava



ACCU-CHEK HOTLINE
pre poruchy inzulínovej pumpy (bezplatná):
+421 0232 78 6694

ACCU-CHEK®